TAGLIASIEPI A BATTERIA

ENERGIZER EZ20THC

MANUALE UTENTE

©2019 Energizer. Energizer e le grafiche qui riportati sono marchi di Energizer Brands, LLC e relative filiali
e sono utilizzati su licenza da Builder SAS.
Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.
Builder SAS e Energizer Brands, LLC non sono affiliati ai rispettivi proprietari dei loro marchi.

Cominciamo-

Sappiamo che non vedi l'ora di usare il prodotto, saremo brevi!

1. Istruzioni di sicurezza

Istruzioni di sicurezza sull'uso degli utensili elettrici

AVVERTENZA. Leggere tutte lea avvertenze sulla sicurezza e tutte le istruzioni. Non seguire le avvertenze e le istruzioni può provocare folgorazione, incendio e/o gravi ferite.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future. Il termine "Utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce ad utensili collegati a reti elettriche (con cavo) o ad utensili a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ordinata. Aree ingombre e senza luce provocano incidenti.

b) Non utilizzare gli utensili elettrici in presenza di sostanze esplosive, come liquidi, polveri o gas infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero innescare incendi.

c) Mantenere i bambini e le altre persone lontani durante l'uso di un utensile elettrico. Una distrazione potrebbe causare una perdita temporanea di controllo.

2) Sicurezza elettrica

a) Gli utensili elettrici devono avere spine compatibili alle prese. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori con utensili dotati di messa a terra. Spine elettriche e prese conformi riducono il rischio di folgorazioni accidentali.

b) Evitare il contatto con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il contatto aumenta il rischio di folgorazione se il proprio corpo è collegato a terra indirettamente.

c) Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità. Il contatto con l'acqua aumenta il rischio di folgorazione.

d) Non usare il cavo in modo improprio. Non usare mai il cavo per trascinare, spingere o staccare la presa dell'utensile elettrico. Un cavo danneggiato o aggrovigliato può provocare folgorazione.

e) In caso di utilizzo all'aperto di un utensile elettrico, utilizzare una prolunga omologata per l'uso all'aperto. L'utilizzo di tale prolunga riduce il rischio di folgorazione.

f) Se l'utilizzo in un ambiente umido è inevitabile, utilizzare una presa elettrica protetta tramite un dispositivo a corrente residua (RCD, o differenziale) per ridurre il rischio di folgorazione.

3) Sicurezza personale

a) Restare vigili, porre attenzione e usare il buon senso durante l'utilizzo di un utensile elettrico. Non usare un utensile elettrico in caso di stanchezza, sotto l'effetto di medicine, droghe o alcool. Un attivo di disattenzione durante l'uso può provocare gravi ferite.

b) Utilizzare equipaggiamento di protezione personale. Usare sempre protezioni per gli occhi. Un equipaggiamento protettivo come maschera antipolvere, calzature antiinfortunistiche, casco o protezioni auricolari, ridurrà eventuali lesioni personali.

c) Prevenire l'accensione involontaria. Assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione "spento" (OFF) quando si collega l'utensile alla rete elettrica e/o alle batterie, quando si afferra o trasporta. In caso di accensione involontaria, con interruttore ON, potrebbero causarsi incidenti.

d) Rimuovere eventuali attrezzi per la regolazione (chiavi inglesi, brugole) dall'utensile prima di accenderlo. Tali attrezzi, se ancora collegati fisicamente, potrebbero causare lesioni personali.

e) Non scavalcare ostacoli durante l'uso, mantenere saldi postura ed equilibrio durante l'uso per tutto il tempo. Ciò permette un migliore controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

f) Vestirsi adeguatamente. Non utilizzare abiti larghi o gioielli pendenti. Mantenere capelli, abiti e guanti lontani dalle parti in movimento, per evitare che vengano trascinati da parti in movimento.
g) Se i dispositivi sono utilizzati con eventuali accessori omologati, utilizzarli come prescritto

4) Utilizzo e cura dei dispositivi

a) Non eccedere nell'utilizzo. Utilizzare solo per le funzioni prescritte.
b) Non usare se l'interruttore principale ON/OFF è fuori uso. Rivolgersi all'Assistenza
c) Prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiamento di accessori o batteria, scollegare la presa dalla spina elettrica
d) Conservare al di fuori della portata dei bambini e delle persone non abilitate all'uso
e) Effettuare una corretta manutenzione.
f) Mantenere le componenti taglienti efficienti e affilate
g) Utilizzare il prodotto nelle sole condizioni prescritte in questo manuale

5) Uso e manutenzione della batteria

a) Utilizzare solo i caricabatteria specificati dal produttore, in caso contrario il rischio di incendio è sempre possibile
b) Utilizzare l'utensile solo con batterie specificatamente progettate. Altre batterie potrebbero causare lesioni personali e incendio
c) Quando la batteria non è in suo, tenerla lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi viti o altri piccoli oggetti che potrebbero causare la connessione di un terminale della batteria con l'altro. Un cortocircuito potrebbe causare ustioni o incendio
d) In condizioni di uso improprio, la batteria potrebbe espellere liquidi; evitarne il contatto. In caso di contatto accidentale, lavare abbondantemente con acqua la parte del corpo interessata. Nel caso di contatto con gli occhi, richiedere immediata assistenza medica. Il liquido espulso dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni

6) Assistenza.

L'assistenza su questo utensile a batteria deve essere effettuata solo da personale qualificato e utilizzando parti di ricambio identiche a quelle presenti sul prodotto. Ciò assicurerà che venga preservata l'integrità e la sicurezza del prodotto.

<u>Indicazioni di sicurezza specifiche per i tagliasiepi</u>

- Mantenere tutte le parti del corpo lontane dalle lame. Non rimuovere materiale tagliato o trattenere materiali durante il movimento delle lame. Un attimo di disattenzione può causare serie lesioni personali
- Trasportare sempre tramite l'apposita maniglia e con utensile spento. Durante il trasporto coprire sempre le lame tramite l'apposita protezione. Un trasporto corretto riduce la possibilità di lesioni causate dalle lame
- Mantenere i cavi elettrici lontano dall'area di taglio. E' possibile che un cavo elettrico sia nascosto tra i rami e le foglie e venga accidentalmente tagliato, con grave rischio di folgorazione e incendio
- Controllare, prima di iniziare il lavoro, che non vi siano oggetti estranei nascosti nella siepe, quali per esempio filo spinato, sostegni metallici etc
- Utilizzare sempre con una presa salda di entrambe le mani

- Chiunque utilizzi questo dispositivo o ne effettui la manutenzione deve aver letto e compreso le istruzioni contenute in questo manuale ed essere consapevole dei possibili rischi. Fare in modo che l'uso non sia accessibile a bambini, persone inabili o in condizioni psicofisiche inadeguate. In caso di presenza di bambini, fare in modo che siano al di fuori dell'area di lavoro potenzialmente pericolosa
- Osservare, nell'area di lavoro, le norme prescritte dalle regolamentazioni locali o regionali. Ciò si applica anche alle prescrizioni relative alla sicurezza e alle norme sanitarie sul luogo di lavoro
- Il produttore non può essere ritenuto responsabile di modifiche non autorizzate o eseguite in modo tale da arrecare un danno finale a persone o cose
- Verificare le condizioni ambientali dell'area nella quale si svolgerà il lavoro
- Durante il lavoro, verificare che la luce sia sufficiente
- Assicurarsi una postura stabile di lavoro, quando si lavori su terreni accidentati o con superfici irregolari o in presenza di umidità, neve o gelo
- Non permettere che persone non autorizzate si avvicinino all'utensile. Visitatori e astanti, specialmente i bambini, persone disabili o non in possesso di adeguate condizioni psico-fisiche non devono avere accesso all'area di lavoro
- In caso di stoccaggio del prodotto, adottare le idonee misure di sicurezza. Quando l'utensile non è in uso, deve essere conservata in un luogo fresco, asciutto, possibilmente in posizione elevata o protetta, in modo da renderne l'accesso sicuro
- Utilizzare l'utensile in maniera conforme alle sue funzionalità. Valutare ad esempio se il lavoro da svolgere potrebbe essere eseguito con un utensile differente, magari più grande o più piccolo
- Utilizzare l'utensile per le sole finalità per cui è stato progettato
- Utilizzare abbigliamento appropriato. Gli indumenti devono essere comodi e fornire protezione dai tagli accidentali
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Ciò include almeno: calzature anti-infortunistiche, occhiali di protezione, protezioni acustiche, guanti protettivi etc
- Non utilizzare mai un utensile non sicuro. Rischio di lesioni causate dalla proiezione di materiali
- Prima di utilizzare, rimuovere tutte le chiavi o utensili utilizzati per il montaggio o la regolazione dell'utensile, verificando che l'utensile stesso sia montato correttamente
- Restare vigili e porre attenzione, applicando il buon senso. Non usare in caso di stanchezza o sotto l'influenza di alcool, medicine, droghe o qualsiasi cosa che possa alterare o diminuire la concentrazione. Non usare se si è malati.
- Dopo un certo periodo di uso dell'utensile, potrebbero verificarsi problemi di circolazione alle mani. Utilizzare guanti e fare pause regolari durante il lavoro per prolungare il tempo di attività. Il tempo di lavoro potrebbe essere abbreviato a causa di problemi di circolazione, temperatura ambientale troppo bassa o eccessiva forza nel maneggiare l'utensile
- Verificare che non vi siano componenti danneggiate controllando l'utensile prima dell'uso. Componenti danneggiate devono essere riparate o sostituite da personale autorizzato. Interruttori difettosi devono essere sostituiti da assistenza autorizzata. Non utilizzare l'utensile e non può essere acceso o spendo con un pulsante. In caso di necessità di riparazioni, contattare il centro di assistenza più vicino
- Prima di qualsiasi regolazione o operazione di manutenzione il motore deve essere spento

- Utilizzare solo componenti originali e parti di ricambio identiche a quelle installate sull'utensile in caso di lavori di riparazione o manutenzione. Contattare il servizio di assistenza autorizzato per informazioni e consigli. Non utilizzare lame di taglio diverse da quelle originali
- Durante il trasporto osservare le norme di sicurezza. Usare l'apposita protezione delle lame durante il trasporto, lo stoccaggio la pulizia e la manutenzione
- Per evitare e danni e lesioni, porre attenzione durante il trasporto. Non dimenticare di usare la protezione delle lame
- Non usare se si è sotto l'effetto di farmaci, alcool, droghe o se si è malati
- Usare solo accessori e protezioni raccomandati dal produttore. Utilizzare parti di ricambio o accessori diversi può essere causa di lesioni personali, incidenti e malfunzionamenti dell'utensile
- Mantenere una postura sicura durante l'uso, distribuendo il peso su entrambi i piedi in modo da non cadere. Non sporgersi eccessivamente, non assumere posizioni sbilanciate che potrebbero provocare cadute e ferite.
- Controllare periodicamente che le parti in movimento si fermino quando non viene azionato il pulsante di azionamento
- Attenzione: l'uso di accessori o aggiunte, anche se raccomandati da terze parti, può dare luogo a lesioni e danni alle cose
- L'utensile non può essere utilizzato per scopi diversi da quelli autorizzati in questo manuale. Qualsiasi uso differente deve essere considerato uso non autorizzato. L'utilizzatore è l'unico responsabile in caso di uso non autorizzato, sollevando dalla responsabilità il produttore
- Mantenere le persone ad una distanza minima di 15 metri dall'area di lavoro

Uso autorizzato

Questo attrezzo è stato specificatamente per l'uso di siepi e arbusti, grazie al movimento in avanti e indietro di lame di taglio sovrapposte. Qualsiasi altro utilizzo è potenzialmente pericoloso. Un uso improprio dell'utensile aumenta il rischio di lesioni procurate dalle lame. E' permesso il solo uso di parti di ricambio e accessori approvate dal produttore. Utilizzare batterie e caricabatterie Energizer.

Qualsiasi altro uso può essere pericoloso e danneggiare gravemente l'utensile. Esempi di uso inappropriato possono includere (esempi non esaustivi)

- Taglio di erbe in generale, in particolare in prossimità di cordoli
- Taglio per compost
- Utilizzo per il taglio di materiali non vegetali

Rischio residuale

Anche se questo prodotto viene utilizzato in osservanza di tutte le prescrizioni di sicurezza, resta un potenziale rischio di danni e lesioni personali. Ecco alcuni pericoli connessi al prodotto:

- Lesioni da taglio procurate dalle lame
- Inalazioni di particelle dei materiali da tagliare
- Proiezione di residui da parte delle lame di taglio

- Contatto con parti non protette (possono procurare lesioni e tagli)
- Contatti con parti in movimento taglienti (possono procurare lesioni e tagli)
- Contatti con l'utensile acceso (possono procurare lesioni e tagli)
- Emissione di vapori tossici e fumi durante l'uso in ambienti ristretti (possono provocare nausea e vomito)
- Mancanza di idonee protezioni acustiche (perdita udito)

Simboli

Simbolo di attenzione/pericolo

Leggere il manuale di istruzioni

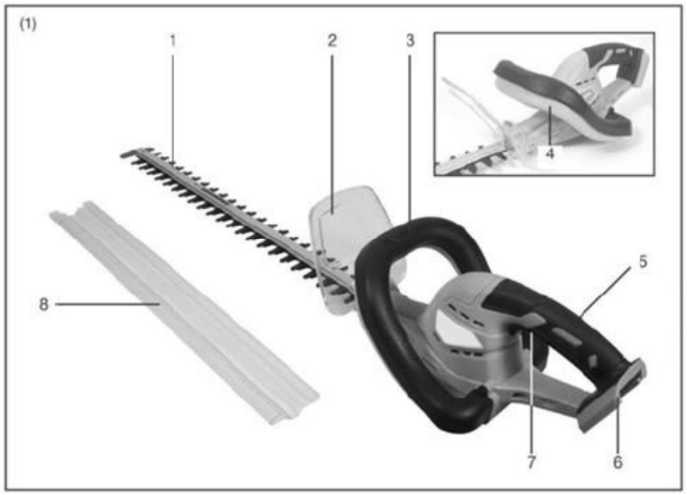
Indossare occhiali protettivi

Indossare protezioni acustiche

Non esporre a pioggia o umidità

2. PRODOTTO

a. Descrizione



1. **Lama di taglio**
2. **Protezione mano**
3. **Maniglia anteriore**
4. **Interruttore di sicurezza**
5. **Maniglia posteriore**
6. **Alloggiamento batteria**
7. **Interruttore grilletto ON/OFF**
8. **Protezione lame**

b. Dati tecnici

Tensione: 20V DC

Lunghezza di taglio: 560mm

Diametro di taglio: 19mm

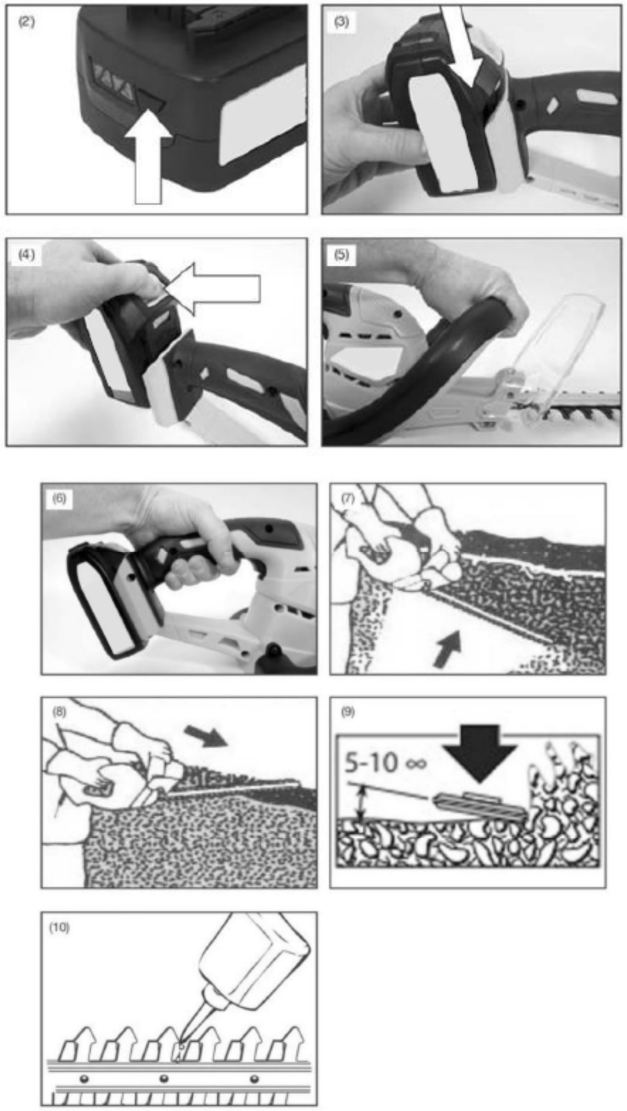
Livello pressione sonora: Lpa: 80 dB(A) K = 3 dB(A)

Livello potenza sonora: Lwa: 90 dB(A)

Vibrazioni: 3,5 m/sec^2 K=1,5 m/sec^2

Informazione. Il valore dichiarato è stato misurato in accordo con un metodo test standard e può essere utilizzato per comparare un attrezzo con un altro. Il valore dichiarato di vibrazione totale può anche essere utilizzato in una valutazione preliminare di esposizione.
Attenzione. Le emissioni di vibrazioni durante l'uso reale possono essere diverse dal valore dichiarato, dipendendo dalle modalità di utilizzo dell'attrezzo e dalla necessità di identificare misure di sicurezza per proteggere l'operatore, che sono basate su una stima di esposizione nelle condizioni reali di utilizzo (considerando tutte le fasi del ciclo di utilizzo, il numero di spegnimenti e la rotazione a vuoto senza taglio in aggiunta al tempo di utilizzo del grilletto di accensione).
Utilizzare protezioni acustiche

3. UTILIZZO



a. <u>Ricarica batteria</u>

La batteria, anche se nuova, non è stata caricata al 100%. Quindi ricaricare tra i 60 e i 130 minuti. Inserire la spina del caricabatteria nella presa di rete 230V/50Hz e l'altro capo nel caricabatteria stesso. Per informazioni più dettagliate consultare attentamente il manuale della batteria e del caricabatteria

Livello di carica

Per conoscere il livello di carica residuo della batteria, premere il pulsante indicatore di carica (Fig 2) e verificare il livello come da immagine sottostante.

Charge level indicator	Amount of charge remaining
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

b. <u>Installare la batteria.</u>

Attenzione! Rimuovere sempre la batteria durante il montaggio, la regolazione, la pulizia, il trasporto e la movimentazione o quando l'utensile non viene utilizzato. Rimuovere la batteria previene l'accensione involontaria che potrebbe causare serie lesioni personali

NOTA: per evitare serie lesioni personali, rimuovere sempre la batteria e tenere le mani lontano dal pulsante sblocco di sicurezza durante la movimentazione o il trasporto.

Far scorrere la batteria nell'alloggiamento (Fig. 3). Assicurarsi che la batteria scatti in posizione e che sia correttamente sistemata prima di cominciare il lavoro. Un'installazione impropria della batteria può causare danni alle componenti interne.

c. **Rimozione della batteria**
Individuare il tasto sulla parte superiore della batteria, premere (Fig.4), quindi far scorrere la batteria fuori dall'alloggiamento tenendo il tasto premuto

d. **Accendere l'utensile**
Tenere saldamente con entrambe le mani l'utensile. Premere il pulsante di sicurezza Fig. 5 e successivamente il pulsante grilletto, Fig. 6
NOTA: per accendere il prodotto entrambi i pulsanti devono essere azionati. In caso di rilascio di uno dei 2, il motore si arresta.
ATTENZIONE: non cercare di manomettere o disattivare il pulsante di sicurezza. Se il dispositivo non funziona correttamente vi è il serio pericolo di gravi lesioni personali a se e ad altri

e. **Spegnere l'utensile**
Rilasciare l'interruttore di sicurezza e il pulsante grilletto. Rimuovere la batteria

f. **Utilizzare l'utensile**
Utilizzare sempre con una presa ben salda di entrambe le mani. NOTE: la batteria possiede un sistema di protezione che previene lo scaricamento completo, quindi l'utensile si spegnerà automaticamente quando l'accumulatore sarà scarico. Se ciò accade, occorre una ricarica immediata.
Fermare immediatamente l'utensile in caso vi siano materiali che bloccano le lame

Taglio verticale (Fig. 7)
Si raccomanda di tagliare i due bordi verticali della siepe prima di tagliarne la sommità.
Procedere con movimenti rotatori dal basso verso l'alto, mantenendo la lama il più possibile distante dal corpo

Taglio orizzontale (Fig. 8 e 9)
I migliori risultati si otterranno con la lama leggermente inclinata (5° /10°) nella direzione di taglio, procedendo con movimenti rotatori, lentamente e senza interruzioni, specialmente in caso le siepi siano particolarmente spesse

Lubrificazione delle lame (Fig. 10)
Se l'utensile si surriscaldasse durante il lavoro, è necessario lubrificare le superfici interne delle lame. ATTENZIONE: questa operazione deve essere eseguita solo con lame terme, utensile spento e batteria rimossa.
Una volta terminato il lavoro:
- Spegnere il motore
- Lasciare raffreddare il motore prima di immagazzinarlo

Per ridurre il rischio di incendi, pulire l'utensile in modo da eliminare qualsiasi residuo di erba, foglio o grasso in eccesso; non lasciare mai contenitori con materiale tagliato all'interno dell'area di immagazzinamento,
Per aumentare l'efficienza e la vita utile delle lame, pulirle e lubrificarle attentamente dopo ogni sessione di lavoro
Utilizzare un panno morbido per pulire le lame, e una spazzola per rimuovere lo sporco e i detriti più difficili.
Lubrificare le lame solo con oli specifici.

SMALTIMENTO
Smaltimento delle batterie

E' necessario smaltire o riciclare correttamente le batterie per preservare le risorse naturali. Consultare le autorità locali per informazioni. Scaricare la batteria durante l'uso, quindi rimuoverla e proteggere i contatti con idonee protezioni per prevenire cortocircuiti o scarichi.
Non rimuovere componenti dalle batterie.

Raccolta differenziata di rifiuti elettrici ed elettronici
I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Secondo la direttiva Europea 2012719/EU e sue implementazioni legislative locali, tali prodotti devono essere raccolti in punti di raccolta appositamente predisposti dalle autorità locali. Consultare tali autorità o il Rivenditore per indicazioni sullo smaltimento

Garanzia
Il produttore garantisce il prodotto per difetti materiali e produttivi per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto, purché utilizzato come utensile domestico. La garanzia non copre danni per parti soggette a normale usura o guasto accidentale (cadute e simili).

Il produttore accorda la sostituzione delle parti di ricambio che sono classificate come difettose tramite il distributore designato. Il produttore non accetterà responsabilità riguardanti la sostituzione dell'attrezzo, parziale o totale, e/o dei danni derivanti.

La garanzia non copre danni derivanti da:
- Mancanza di manutenzione
- Montaggio, regolazione o utilizzo anomalo
- Parti di ricambio normalmente soggette ad usura

La garanzia non copre:
- Costi di spedizione e imballo
- Danni derivanti da uso diverso da quello indicato
- Danni derivanti da uso e manutenzione diversi da quelli indicati

Nell'ottica del continuo miglioramento del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare qualsiasi caratteristica senza preavviso. Il prodotto potrebbe quindi essere diverso da quanto indicato in questo manuale.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DELL'USO

In caso di ordini di parti di ricambio, segnalare il numero o codice del ricambio presente in questo manuale.

Conservare sempre la prova di acquisto che dà accesso alla garanzia. In mancanza, non può essere applicata.

Per ottenere un aiuto utilizzare il seguente numero:
+33 (0) 8.20.20.22.28

O il link:

https://services.swap-europe.com/contact

Per creare un "ticket" assistenza
- Creare un account
- Inserire il codice prodotto
- Scegliere il soggetto della richiesta
- Spiegare il problema
- Allegare i file con: foto scontrino (fattura), foto serial number, foto del ricambio richiesto (esempio contatti del trasformatore che si sono danneggiati)

Offriamo una estensione di garanzia di 1 anno. Per aderire all'offerta:
- Connettersi al sito
- Inserire i propri dettagli di contatto
- Registrare l'utensile con codice di riferimento, numero seriale, data di acquisto
- Generare automaticamente il certificato di garanzia PDF e stamparlo

6. DECLARATION OF CONFORMITY

EC Declaration of conformity

BUILDER SAS
32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux – France

Declares that the machine

Designation: CORDLESS HEDGE TRIMMER
Model: EZ20VTHC-UK
Serial number: 20190717396-20190717595

Is in conformity with the European Directives:
Machine Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/30/EU
Noise emission Directive 2000/14/EC Annex V + 2005/88/EC
ROHS Directive 2011/65/EU

Guarantee sound power level: 90 dB (A);

This product is also in conformity with the following standards:
EN60745-1:2009+A11:2010
EN60745-2-15:2009+A1:2010
EN55014-1:2017
EN55014-2:2015

The technical documentation is kept by: Olivier Patriarca

Philippe MARIE / PDG
Cugnaux, 10/07/2019